

Perfil del Egresado – Plan curricular 2015-II

Dimensión 1: Cognitiva

- Conoce las herramientas electrónicas, informáticas y documentales existentes para lograr un óptimo desempeño profesional.
- Conoce las teorías que fundamentan el ejercicio profesional de la traducción y la interpretación, así como los principios y supuestos básicos que las rigen.
- Comprende la importancia del desarrollo de las competencias traductoras.
- Conoce el funcionamiento de textos generales y especializados pertenecientes a distintos tipos y clases textuales.
- Conoce diseños, métodos y técnicas de investigación para desarrollar proyectos de investigación profesional en traducción e interpretación.
- Conoce distintas especificaciones de encargos de traducción del mercado profesional nacional e internacional.

Dimensión 2: Procedimental

- Utiliza las herramientas electrónicas, informáticas y documentales existentes para lograr un óptimo desempeño profesional.
- Realiza encargos de traducción de forma profesional, bajo estándares internacionales, y según las exigencias del mercado nacional e internacional:
- Traduce textos generales y especializados, de diverso tipo, clase y función textual.
- Revisa traducciones propias y de terceros para verificar que se ciñan a las especificaciones del encargo de traducción.
- Redacta textos en español y en lenguas extranjeras con naturalidad, coherencia, corrección y precisión.
- Interpreta, en forma consecutiva, entrevistas, conversaciones y negociaciones comerciales.
- Elabora glosarios según el requerimiento del cliente.
- Revisa textos escritos en español y en lenguas extranjeras.
- Realiza trabajos de investigación de una manera planificada, sistemática y crítica para profundizar sus conocimientos en el campo de la traducción e interpretación.
- Aplica, en forma rigurosa, los métodos y técnicas de investigación que resultan pertinentes para el objeto de estudio.
- Prepara proyectos de investigación en su especialidad.
- Cumple con diversos encargos de traducción dentro de su ámbito de acción.

Dimensión 3: Actitudinal

- Tiene una actitud abierta y flexible hacia los cambios e innovaciones tecnológicas
- Aplica en su actuación profesional los principios y normas universales y locales de la traducción e interpretación.
- Tiene consciencia de la trascendencia y responsabilidad de su rol como intermediario científico, tecnológico, y literario.

- Respetar el código de ética del traductor e intérprete.
- Desarrollar trabajos de investigación de forma responsable y con respeto a la propiedad intelectual.
- Respetar las buenas prácticas del ejercicio profesional.